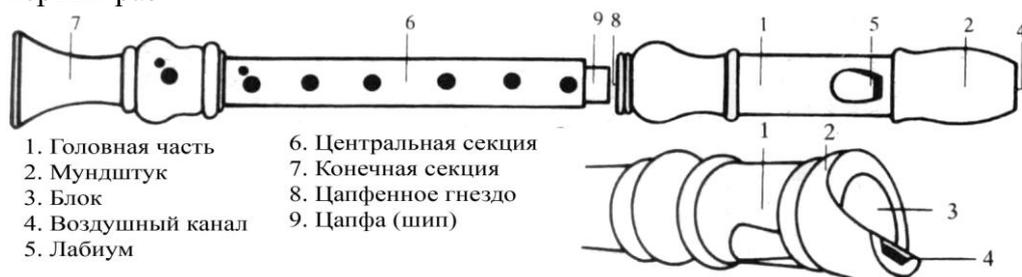


ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ ЗА БЛОК-ФЛЕЙТОЙ

Пожалуйста, прочтите данную инструкцию внимательно, прежде чем играть на Вашем инструменте в первый раз.



На первый взгляд блок-флейта - инструмент простой, но, тем не менее, она требует очень тщательного ухода. Точное обозначение составных частей флейты, о которых пойдет речь в данном документе, можно найти на рисунках 1 и 2. Помните: блок-флейту необходимо «прииграть», чтобы она постепенно привыкла к воздействию температуры и влаги. В течение первой недели играйте на вашем инструменте 5-10 минут в день. Начиная со второй недели продолжительность использования флейты можно увеличивать на 5-10 минут каждую неделю. Не забывайте о том, что после использования блок-флейту необходимо просушить, особенно воздушный канал. Чем медленнее вы «прииграете» вашу блок-флейту, тем более чистым будет ее звук в итоге. Нет необходимости «приигрывать» пластиковые блок флейты. Предохраняйте Ваш инструмент от резких перепадов температур, физических воздействий и падений, что может привести к образованию трещин в материале. Канал воздуха, мундштук и лабиум (отверстие свистка) – самые хрупкие части инструмента: обращайтесь с ними осторожнее, избегайте контакта с твердыми предметами и их проникновения в воздушный канал, не пытайтесь прочистить внутреннюю часть пальцами. Гарантия не распространяется на повреждения, нанесенные подобным неправильным использованием.

Деревянные флейты особенно чувствительны к высоким температурам!

Помните: Не оставляйте Вашу блок-флейту в багажнике автомобиля, на подоконнике или вблизи нагревательных приборов даже на короткий промежуток времени; всегда храните и носите ваш инструмент в теплоизолирующей упаковке или кофре.

Перед сборкой инструмента смажьте упор и сопряженные части инструмента (дерево, пластик, проникающие части) специальной смазкой. Первое время пользуйтесь смазкой часто, а впоследствии только когда станет трудно собирать инструмент. На внешних частях инструмента не должно оставаться следов смазки. Для сборки блок-флейты следуйте инструкции: медленно стыкуйте части вместе, слегка проворачивая их. Лабиум и ряд отверстий должны располагаться точно на одной линии, следите за тем, чтобы не скрутить составные части при сборке из параллельного положения, в противном случае может сломаться внутренняя часть элемента сборки. Если Ваша блок-флейта звучит выше, чем у других музыкантов, тон можно выправить, немного отодвинув части друг от друга на месте сборки. (По умолчанию основной тон: ля первой октавы = 443 Hz.)

Важно: после игры на Вашем инструменте всегда разбирайте его, осторожно покручивая, потом просушите составные части, извлекая остатки влаги из внутренней части посредством специального шомпола (ершика), поставляемого для этой цели. С головной частью блок-флейты следует обращаться с особой осторожностью: держите ее вертикально и осторожно протирайте снизу-вверх, пока кончик шомпола не станет виден в лабиальной части (отверстии). Во время протирки осторожно вращайте инструмент. Потом возьмите головную часть в одну руку и закройте кончик ладонью другой руки. Подуйте в отверстие «свисток», чтобы капли влаги, оставшиеся в воздуховоде, были выведены наружу потоком воздуха. Повторяйте процедуру до тех пор, пока не достигните необходимой сухости.

Очень важно! После использования оставьте инструмент лежать в открытом чехле на несколько часов для просушки, избегайте воздействия высокой температуры.

Хриплый звук. Следует различать два типа «хрипоты»:

а) Формирование капель влаги в воздуховоде, обычно в результате погодных условий, изменения комнатной или внешней температуры и т.д. Эта «хрипота» может быть легко устранена выдуванием или высасыванием капель влаги так часто, как это будет необходимо. В особо трудных случаях мы советуем использовать продукт компании Hohner - "Antikondens" (анти-конденсат), он ослабляет связь молекул воды и тем самым предотвращает образование капель влаги в воздуховоде.

б) "Хроническая хрипота". Это нельзя исправить не продуванием, не использованием антиконденсата. Эта «хрипота» является результатом разбухания частей, что происходит в некоторых случаях, особенно когда на блок-флейте играют дольше, чем обычно (более продолжительный промежуток времени). Когда это произойдет, мы советуем обратиться к мастеру для ремонта.

Смазывание: Несмотря на то, что деревянные блок-флейты пропитываются при изготовлении, их необходимо слегка смазывать четыре или пять раз в год (это строго необходимо особенно для блок-флейт высокого качества.) Для этой цели пользуйтесь тонкой тряпочкой-протиром, используемой исключительно для этой цели; втирайте чистое парафиновое масло или льняное масло холодной кристаллизации во внутренние стенки вашего инструмента. Сначала удалите излишки масла с протира, потерев его о горлышко бутылки, это предотвратит впитывание излишков масла. Держите головную часть блок-флейты строго вертикально и втирайте масло только до тех пор, когда кончик протира можно будет увидеть сверху; смазка не должна остаться в начале воздушного канала. Перед смазкой надо выдержать флейту в течение 48 часов (не использовать) и после оставить впитывать смазку на тот же промежуток времени, мундштуком вверх. Небольшим количеством смазки также необходимо обработать нелакированные деревянные внешние части блок-флейты.

Пластиковые блок-флейты можно время от времени чистить теплым раствором чистящего средства с добавлением дезинфицирующего средства. После необходимо тщательно промыть блок-флейту проточной водой.

The image displays a musical score and a corresponding fingering chart for four types of block flutes. The score is written on four staves, labeled 1 through 4. The first three staves (1, 2, and 3) are in the treble clef, and the fourth staff (4) is in the bass clef. The music consists of a series of notes, some with accidentals (sharps and flats). Below the staves is a large grid of circles representing the fingerings for each note. The circles are arranged in four rows, corresponding to the four flutes. The first row of circles is labeled with 'D' above it. The circles are filled with black or white, indicating whether a hole should be open or closed. The chart is organized into measures that correspond to the notes in the musical score above.

1. До-Сопрано 2. Фа-Альт 3. До-Тенор 4. Фа-Бас
○ - Отверстие открыто
● - Отверстие закрыто
◐ - Отверстие частично закрыто
(на блок-флейтах с двумя отверстиями 1 отверстие закрыто)
D -Немецкая система